Enguiñal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Guiñar

[*verbo transitivo*]

Guiñar, cerrar un ojo momentáneamente quedando el otro abierto, a veces con disimulo por vía de señal o advertencia.

Ver: Guiñal

• Nô le digas na, qu'está de broma, ¿no ves que m'ha enguiñao el ojo antes?

• Este muchacho nô sabe enguiñal los ojos, cierra los dos a la vez, ja, ja, ja.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

Del latín tardío **cinnus***(señal que se hace con los ojos*) salió el castellano **guinno** (> **guiño**) y de ahí el verbo **guinnar** (> **guiñar**) y también la variante **enguinnar** (> **enguiñar**), que se perdió en el estándar pero que pervive en nuestro dialecto.

luego quieres pecar con qualquier que tú veas,
por conplir la loxuria ***enguinando*** *las oteas.*
(*Libro de buen amor*, Arcipreste de Hita, c. 1330).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com